

(a) apply for continuance of the Corporation in another jurisdiction; or
 (b) make any articles or by-laws that are inconsistent with the provisions included in its articles of continuance pursuant to subsection 6(1).

a) demander la prorogation de la Société sous le régime d'une autre autorité législative;
 b) établir des statuts ou des règlements incompatibles avec toute disposition visée au paragraphe 6(1).

SHARE TRANSACTIONS

OPÉRATIONS SUR LES ACTIONS

Dealing with shares, etc., by Minister

8. (1) The Minister is hereby authorized to
 (a) acquire, hold, dispose of and otherwise deal with shares or debt obligations of, or any security interest in, the Corporation; and
 (b) enter into any agreement or arrangement necessary or incidental to any activity referred to in paragraph (a).

8. (1) Le ministre est autorisé à :
 a) acquérir, détenir ou céder les actions, titres de créances ou sûretés de la Société, ou effectuer toute autre opération à leur égard;
 b) conclure tout accord ou entente utile ou relatif à l'exercice de toute mesure mentionnée à l'alinéa a).

Opérations par le ministre

Issue and disposal of shares by Corporation

(2) The Corporation is hereby authorized to issue and sell or otherwise dispose of shares of the Corporation.

(2) La Société est autorisée à émettre des actions et à les céder, notamment par vente.

Opérations par la Société

GENERAL

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Name

9. Notwithstanding subsection 10(1) of the *Canada Business Corporations Act*, the Corporation may continue to use and be legally designated by the name "Air Canada" on and after the day on which it becomes a corporation to which that Act applies.

9. Malgré le paragraphe 10(1) de la *Loi sur les sociétés commerciales canadiennes*, la Société peut continuer d'utiliser la dénomination sociale de «Air Canada» et d'être légalement désignée de cette façon à compter du jour où elle devient régie par cette loi.

Dénomination sociale

Official Languages Act

10. The *Official Languages Act* applies to the Corporation.

10. La *Loi sur les langues officielles* s'applique à la Société.

Loi sur les langues officielles

TRANSITIONAL, CONSEQUENTIAL, REPEAL AND COMING INTO FORCE PROVISIONS

DISPOSITIONS TRANSITOIRES, MODIFICATIONS CORRÉLATIVES, ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Transitional

Dispositions transitoires

Continuation in office

11. (1) Subject to subsection (2), the members of the Board of Directors of the Corporation who were appointed pursuant to the *Air Canada Act, 1977* and held office immediately prior to the day on which the Corporation becomes a corporation to which the *Canada Business Corporations Act* applies continue to hold office according to the terms of their appointment.

11. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les administrateurs nommés en vertu de la *Loi d'Air Canada de 1977* qui sont en fonctions immédiatement avant le jour où la Société devient régie par la *Loi sur les sociétés commerciales canadiennes* continuent d'exercer leur charge en conformité avec les conditions de leur nomination.

Maintien en poste

Directors cease to hold office

(2) The members of the Board of Directors of the Corporation cease to hold office at the close of the first annual meeting of shareholders of the Corporation held after the

(2) Les administrateurs cessent d'exercer leur charge à la clôture de la première assemblée annuelle des actionnaires de la Société tenue après la date d'émission; cette

Cessation de fonctions